

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/2 Rev.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 27 يونيو 2011

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة التاسعة عشرة

جنيف، من 18 إلى 22 يوليو 2011

تلخيص مقتضب للوثائق

من إعداد الأمانة

أولا وثائق العمل للدورة التاسعة عشرة

1. فيما يلي تلخيص مقتضب للوثائق المعدة أو الجاري إعدادها للدورة التاسعة عشرة للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") قبل 27 يونيو 2011. وستنشر كل وثيقة من تلك الوثائق فضلا عن أية وثيقة إضافية فور تجهيزها على الموقع <www.wipo.int/tk>.

3. WIPO/GRTKF/IC/19/1 Prov.: مشروع جدول أعمال للدورة التاسعة عشرة

2. تحتوي هذه الوثيقة على البنود المقترح تناولها في اللجنة وهي مطروحة عليها لاعتمادها.

2. WIPO/GRTKF/IC/19/2: اعتماد بعض المنظمات

3. في هذه الوثيقة أسماء وعناوين وأهداف وغايات المنظمات التي طلبت من اللجنة اعتمادها بصفة مراقب مؤقت في دوراتها المقبلة.

WIPO/GRTKF/IC/19/3: مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية: صندوق التبرعات

4. أنشأت الجمعية العامة لليوبيو "صندوق تبرعات لليوبيو للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة". وجاء القرار بالاستناد إلى الوثيقة WO/GA/32/6 التي تحدد أهداف الصندوق وطريقة عمله، كما عدلتها الجمعية العامة لليوبيو في سبتمبر 2010. وتشير هذه الوثيقة إلى تعيين أعضاء المجلس الاستشاري للصندوق وتحتوي على معلومات عن حملة جمع التبرعات التي بادرت بها الأمانة. أما مذكرة المعلومات المطلوبة التي تحتوي على تفاصيل التبرعات الواردة والجهات المستفيدة فسترد على نحو مواز في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/19/4: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد

5. في الدورة الثامنة عشرة "أحاطت اللجنة علماً بنص مشروع أحكام المواد بشأن أشكال التعبير الثقافي التقليدي الذي أعدته مجموعة الصياغة غير الرسمية المفتوحة التي أنشأتها اللجنة، بالاستناد إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/4 Rev. [...] والتمست أن يتاح النص كوثيقة عمل للجنة في دورتها المقبلة".

WIPO/GRTKF/IC/19/5: حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد

6. في الدورة الثامنة عشرة "أحاطت اللجنة علماً بنص مشروع أحكام المواد بشأن المعارف التقليدية الذي أعدته مجموعة الصياغة غير الرسمية المفتوحة العضوية التي أنشأتها اللجنة، بالاستناد إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/17 [...] والتمست أن يتاح النص كوثيقة عمل للجنة في دورتها المقبلة".

WIPO/GRTKF/IC/19/6: مشروع الأهداف والمبادئ المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية

7. في الدورة الثامنة عشرة "أحاطت اللجنة علماً بنص مشروع الأهداف والمبادئ بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية الذي أعدته مجموعة الصياغة غير الرسمية المفتوحة العضوية التي أنشأتها اللجنة، بالاستناد إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/9 [...] والتمست أن يتاح النص كوثيقة عمل للجنة في دورتها المقبلة".

WIPO/GRTKF/IC/19/7: خيارات العمل في المستقبل بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية

8. في الدورة الثامنة عشرة "ناقشت اللجنة [...] خيارات العمل للمقبل حول الملكية الفكرية والموارد الوراثية، بالاستناد إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/10". وهذه الوثيقة هي عبارة عن إعادة إصدار للوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/10.

WIPO/GRTKF/IC/19/8: توصيات الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارفالتقليدية والفولكلور

9. التمسّت البعثة الدائمة لإندونيسيا، باسم ممثلي البلدان متشابهة التفكير الذين شاركوا في الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (بالي إندونيسيا، من 27 إلى 30 يونيو 2011) من الأمانة أن تتيح توصيات ذلك الاجتماع في وثيقة عمل للجنة المنعقدة في دورتها التاسعة عشرة.

ثانياً وثائق إعلامية للدورة التاسعة عشرة

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/1 Prov. قائمة بالمشاركين

10. سيوزع مشروع قائمة بالمشاركين في الدورة التاسعة عشرة.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/2 Rev.: تلخيص مقتضب للوثائق

11. أعدت هذه الوثيقة خارج الإطار الرسمي لتستدل اللجنة بها على وثائقها.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/3: مشروع برنامج الدورة التاسعة عشرة

12. نزولا عند طلب اللجنة في دورتها العاشرة، تقترح هذه الوثيقة برنامجا يحدد زمنا لتناول كل بند من بنود جدول الأعمال. وليس البرنامج إلزاميا، ذلك أن التنظيم الفعلي لعمل اللجنة يبقى في عهدة الرئيس وأعضاء اللجنة وفقا للنظام الداخلي.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/4: صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن

التبرعات وطلبات الدعم

13. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة حول عمل صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة. ويرد نظام تشغيل الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين ثم عدلتها في سبتمبر 2010. وتحتوي الوثيقة بوجه خاص على معلومات حول التبرعات الواردة أو الموعودة والدعم الفعلي المقدم إلى ممثلي الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/5: مذكرة إعلامية لمنبر الجماعات الأصلية والمحلية

14. عملا بقرار اتخذته اللجنة في دورتها السابعة، تستهل اللجنة كل دورة بمنبر يترأسه فرد من إحدى الجماعات الأصلية. وانعقد المنبر في بداية دورات اللجنة الإحدى عشرة السابقة. وفي كل منبر، ألقى ممثلون عن الجماعات الأصلية والمحلية محاضرات تناولوا فيها تجربة جماعاتهم وشواغلها في ما يخص أشكال التعبير الثقافي التقليدي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية أو أي موضوع يتعلق بمفاوضات اللجنة الحكومية الدولية. ويمكن الاطلاع على هذه المحاضرات على موقع الويبو التالي على الإنترنت http://www.wipo.int/tk/en/ngoparticipation/ind_loc_com/index.html. وترد في هذه الوثيقة الترتيبات العملية المقترحة للمنبر المنعقد في الدورة التاسعة عشرة.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/6: صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: قرارات المدير العام وفقا

للتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري

15. تُطلع هذه المذكرة الإعلامية اللجنة على قرارات التمويل التي سيتخذها المدير العام وفقا للتوصية التي قد يعتمدها المجلس الاستشاري لصندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة على هامش الدورة التاسعة عشرة للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7: مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي

التقليدي

16. في الدورة الثامنة عشرة "دعت اللجنة الأمانة إلى أن تعيد نشر مسرد المصطلحات بشأن الملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي (الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/INF/7) كوثيقة معلومات إلى الدورة المقبلة للجنة".

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8: مسرد بالمصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية

17. في الدورة الثامنة عشرة "دعت اللجنة الأمانة إلى أن تعيد نشر مسرد المصطلحات بشأن الملكية الفكرية والمعارف التقليدية (الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/INF/8) كوثيقة معلومات إلى الدورة المقبلة للجنة".

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9: مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية

18. في الدورة الثامنة عشرة "دعت اللجنة الأمانة إلى أن تعيد نشر مسرد المصطلحات بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية (الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/18/INF/9) كوثيقة معلومات إلى الدورة المقبلة للجنة".

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/10: تبليغ من عُمان: تقرير عن حلقة العمل الدولية التقنية عن الملكية الفكرية والتنمية المستدامة: توثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وتسجيلها

19. تحتوي هذه الوثيقة على تقرير أعدته سلطنة عُمان عن حلقة العمل الدولية التقنية عن الملكية الفكرية والتنمية المستدامة: توثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وتسجيلها (مسقط عُمان، من 26 إلى 29 يونيو 2011). والتمس من الأمانة أن تتيح ذلك التقرير في وثيقة إعلامية للجنة المنعقدة في دورتها التاسعة عشرة.

ثالثاً وثائق أخرى

WIPO/GRTKF/IC/17/INF/8: مذكرة عن معاني مصطلح "الملك العام" في نظام الملكية الفكرية مع إشارة خاصة إلى حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي/الفولكلور

20. في الدورة السادسة عشرة دعت اللجنة الأمانة إلى أن تعد وتتيح للدورة السابعة عشرة للجنة "وثيقة إعلامية تقنية عن معاني مصطلح "الملك العام" في نظام الملكية الفكرية مع إشارة خاصة إلى حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي".

WIPO/GRTKF/IC/17/INF/9: قائمة وشرح تقني مختصر لمختلف الأشكال التي قد تتخذها المعارف التقليدية

21. في الدورة السادسة عشرة دعت اللجنة الأمانة إلى أن تعد وتتيح " قائمة وشرحا تقنيا مختصرا لمختلف الأشكال التي قد تتخذها المعارف التقليدية (مثل "المقتنة/غير المقتنة" أو "المكشوف عنها/غير المكشوف عنها") كوثيقة إعلامية للدورة السابعة عشرة للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/11/10: الإعلان عن مصدر الموارد الوراثية والمعارف التقليدية في طلبات البراءات: اقتراحات من سويسرا

22. تتضمن هذه الوثيقة نص اقتراح من سويسرا.

WIPO/GRTKF/IC/11/11: شرح إضافي من اليابان بشأن الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/9/13 بعنوان نظام البراءات والموارد الوراثية

23. تتضمن هذه الوثيقة شرحا إضافيا من اليابان بشأن الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/9/13 بعنوان نظام البراءات والموارد الوراثية.

WIPO/GRTKF/IC/9/13: نظام البراءات والموارد الوراثية

24. في الدورة التاسعة للجنة قدم وفد اليابان وثيقة عمل تتعلق بالموارد الوراثية.

WIPO/GRTKF/IC/8/11: الكشف عن منشأ الموارد الوراثية وما يتصل بها من المعارف التقليدية أو مصدرها في طلبات البراءات: وثيقة مقدمة من الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها

25. تتضمن هذه الوثيقة نص اقتراح مقدم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها إلى الدورة الثامنة للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/9/INF/4: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي/الفولكلور: مشروع قائمة محدثة بخيارات السياسة والآليات القانونية

26. كلّفت اللجنة في دورتها التاسعة باستنباط وتحديث قائمة بخيارات السياسة والآليات القانونية لحماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي. وهذه الوثيقة هي مشروع معدل طلبته اللجنة. وهي تحتوي على معلومات عن خيارات السياسة والآليات القانونية المطبقة في بعض الأنظمة القانونية الوطنية والإقليمية تفعيلاً لمشروع الأهداف والمبادئ المستنبطة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/9/4 (التي أصبحت WIPO/GRTKF/IC/17/4). ولعل بالإمكان الاستفادة من قائمة خيارات السياسة والآليات القانونية مصدراً للمعلومات التي تساعد على اختيار ما يناسب من آليات لتحقيق أهداف السياسة وتنفيذ المبادئ المطروحة للبحث في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/9/4 (التي أصبحت WIPO/GRTKF/IC/19/4).

WIPO/GRTKF/IC/9/INF/5: حماية المعارف التقليدية: مشروع قائمة محدثة بخيارات السياسة والآليات القانونية

27. كلّفت اللجنة في دورتها التاسعة باستنباط وتحديث قائمة بخيارات السياسة والآليات القانونية لحماية المعارف التقليدية. وهذه الوثيقة هي مشروع معدل طلبته اللجنة. وهي تحتوي على معلومات عن خيارات السياسة والآليات القانونية المطبقة في بعض الأنظمة القانونية الوطنية والإقليمية تفعيلاً لمشروع الأهداف والمبادئ المستنبطة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/9/5 (التي أصبحت WIPO/GRTKF/IC/17/5). ولعل بالإمكان الاستفادة من قائمة خيارات السياسة والآليات القانونية مصدراً للمعلومات التي تساعد على اختيار ما يناسب من آليات لتحقيق أهداف السياسة وتنفيذ المبادئ المطروحة للبحث في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/9/5 (التي أصبحت WIPO/GRTKF/IC/18/5).

WIPO/GRTKF/IC/13/4(B) Rev.: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع تحليل للثغرات

28. تضم هذه الوثيقة مشروع تحليل الثغرات في حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي الذي أعد لفائدة اللجنة، والمشروع المعدل للأهداف والمبادئ لحماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي، وقائمة متفق عليها بالقضايا المتعلقة بحماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي.

WIPO/GRTKF/IC/13/5(B) Rev.: حماية المعارف التقليدية: مشروع تحليل للثغرات

29. تضم هذه الوثيقة مشروع تحليل الثغرات في حماية المعارف التقليدية الذي أعد لفائدة اللجنة، والمشروع المعدل للأهداف والمبادئ لحماية المعارف التقليدية، وقائمة متفق عليها بالقضايا المتعلقة بحماية المعارف التقليدية

[نهاية الوثيقة]